

# JCSだより

シドニー日本クラブ会報誌 Japan Club of Sydney Monthly Magazine

2020



[www.japanclubofsydney.org](http://www.japanclubofsydney.org)

**新型コロナウイルス COVID-19 に注意！**

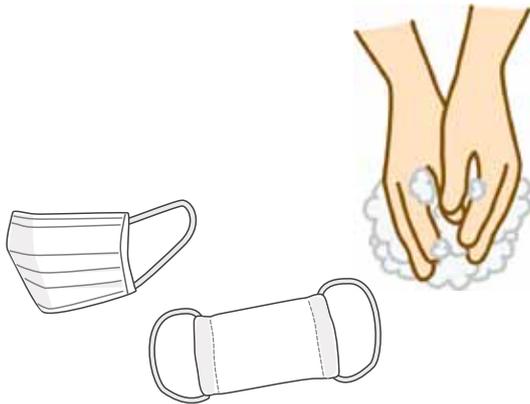
感染予防のため、JCS日本語学校は休校  
JCSのイベント及び会合も中止しています

2020 April

## 新型コロナウイルス COVID-19 感染予防について

新型コロナウイルスによる感染が拡大しています。オーストラリア政府から様々な感染予防のための対策や指示が出されています。特に不要不急の外出を控えたり、自己隔離措置、多人数の集まりの制限、旅行制限、高齢者施設への制限、レストラン・ジム・映画館・図書館などの店舗・施設への制限や、可能な限り人との距離を1.5m以上とるなど、厳しい対策が講じられています。

シドニー日本クラブでも、イベントや会合などの中止、日本語学校の休校などを決定し、会員の皆様の感染予防、健康維持に努めています。感染拡大を防ぐために、日常的な手洗い、咳のエチケット、密接な接触を避けることを心がけてください。



### 感染予防のために心がけること

- ①石鹸やアルコール消毒液などによる手洗い
- ②正しいマスクの着用を含む咳エチケット
- ③高齢者や持病のある方は公共交通機関や人込みを避ける
- ④体調が良くない時に自宅で待機する
- ⑤不要不急な大規模行事への参加を控える
- ⑥可能限り他人と1.5m以上の距離をとる
- ⑦挨拶としての握手、ハグ、キスをやめる
- ⑧高齢者ケア施設への訪問を制限する

※以下、新型コロナウイルスに関する情報リンクです。毎日のように情報がアップデートされています。こまめに最新情報を得るようにしてください。

- 在豪日本大使館からの情報→[https://www.au.emb-japan.go.jp/itprtop\\_ja/index.html](https://www.au.emb-japan.go.jp/itprtop_ja/index.html)
- 豪州における新型コロナウイルス対策の概要→<https://www.au.emb-japan.go.jp/files/100023087.pdf>
- 新型コロナウイルスに関する豪州政府の追加措置→<https://www.au.emb-japan.go.jp/files/100030891.pdf>
- 在シドニー日本総領事館案内  
→<https://www.sydney.au.emb-japan.go.jp/document/japanese/consul/madoguchi.pdf>
- 連邦保健省からの情報  
→<https://www.health.gov.au/news/health-alerts/novel-coronavirus-2019-ncov-health-alert>
- 外務貿易省からの情報→<https://www.smarttraveller.gov.au/news-and-updates/coronavirus-covid-19>
- 内務省からの情報→<https://www.homeaffairs.gov.au/news-media/current-alerts/novel-coronavirus>
- NSW州保健省からの情報→<https://www.health.nsw.gov.au/Infectious/diseases/Pages/coronavirus.aspx>

## JCSの活動予定

新型コロナウイルスの感染予防のため、しばらく会のイベントや会合を中止します。日本語学校も1学期最後の2週は休校措置をとりました。2学期はスクールホリデー明けの5月2日に始まりますが、状況次第では引き続き休校の可能性がります。



### ■表紙の絵

#### 楽しかった調理実習

たんぼぼ組の調理実習でうどんを作りました。粉から作ってとても楽しかったです。みんなのお父さんやお母さんと先生とみんなで作るのがとても楽しくてとても美味しかったです。

マックケナーにあ Year 5

ダンドス校:大地組(当時はたんぼぼ組)



# 新型コロナウイルス感染に際し、会員の皆様へ

世界的に新型コロナウイルスが深刻な問題となってきています。オーストラリアでの現在の感染者数は3,809人を数え、陰性、陽性に関わらず検査を受けている数は合計20万9,000人を超えています。感染者数の最多はNSW州の1,791人となっています。(2020年3月29日午前6時現在)

今回の新型コロナウイルスの感染拡大を受け、仕事は極力自宅にて行うよう、大学生はオンラインでの授業を、小学校・ハイスクールは休校、または生徒に自宅待機を勧め、週末のJCS日本語学校も休校となり、親睦の会、その他のクラブ活動も休止となっています。このため、普段とは異なり、長時間家で過ごされるご家庭が多いことと推察します。買い物に行くと特定の商品が棚から消え去っているなど、異常な状態が続いています。また当クラブでも、予定していた7月のパラマタの祭りは中止し、フェイトやチャッツウッドの祭りなどのイベントも、ウイルス収束の見通しが立っていないということで、中止することも現在検討している状況です。

このような状況下で、皆様の安心・安全を高めるためにどうしたらよいか、どのように過ごさせるべきか、迷われることがあるのではないかと思います。社会情勢の大きな変化に不安な思いを抱えている子どもさんたちにどう向き合うのかも大切な課題です。

インターネットの普及により、多くの情報が発信されておりますが、一部で誤った情報も確認されております。みなさまに安心していただけるよう、日本の公的機関で発表されているご家庭でできる注意や、Q&Aの紹介など、以下に参考となる情報サイトを紹介いたします。また、NHKの監修する子どもたちが家庭で学べるサイトも紹介させていただきます。お子様たちの健やかなる成育のためにご参考となれば幸甚です。

- ・新型コロナウイルスに関するQ&A(一般向け) <https://www.mhlw.go.jp/index.html>(厚生労働省)
- ・新型コロナウイルス感染症に関するQ&Aについて(日本小児科学会)  
[http://www.jpeds.or.jp/modules/activity/index.php?content\\_id=326](http://www.jpeds.or.jp/modules/activity/index.php?content_id=326)
- ・NHK for School おうちで学ぼう！ <https://www.nhk.or.jp/school/ouchi/>
- ・NEWS WEB EASY やさしい日本語のニュース(新型コロナウイルスにどう気をつけたらいいのかもまとめています) <https://www3.nhk.or.jp/news/easy/>

オーストラリアではここ数日の間に非居住者の入国禁止や、州境の閉鎖、必要不可欠でないサービス(飲食店、パブ、クラブ、娯楽施設等)の閉鎖など、さまざまな政策が実施され、日常生活にも影響が出ている方も多いことと思います。ですが、まずは手洗い、うがい、手指の消毒、マスクを着用する、不要不急の外出を控え、できる限り人混みの中に行かない、など自分でできる基本の対策をしっかりと実行し、ご自分の健康を維持することが大切であると思っております。普段の生活に戻る日までこの困難な時期をご一緒に乗り越えましょう。

シドニー日本クラブ  
会長 コステロ久恵



## COVID-19 まん延の緩和に向けて

個人、雇用者、組織はコロナウイルス(COVID-19)のまん延を抑制し、社会で最も脆弱な人々を守るために協力することができます。

感染のまん延とリスクを低減させるために誰もが今すぐ行動することが求められます。協力するには、適切な衛生管理と社会的距離の確保が最も重要な2通りの方法です。

社会的距離の確保とは、他者との緊密な接触を避けることを意味します。常に可能ではないかもしれませんが、他者とは1.5メートルの距離を保つように心がけてください。

## 市民へのアドバイス

- 海外からの渡航者は全員、たとえ症状がなくてもオーストラリア到着後14日間自主隔離を行う義務あり。
- 適切な衛生管理を行う。手を頻繁に石鹸と水で20秒間洗い、顔を触らない、咳やくしゃみをする際はひじの内側かティッシュで口を覆い、その後ティッシュはゴミ箱に捨てるなど。頻繁に手で触る表面は定期的に消毒する。
- 体調がすぐれない時は家で過ごし、病院や高齢者介護施設の虚弱な人々や、心臓・肺・腎臓の疾患や糖尿病を患う人々を訪れない。
- 子供が病気の時は、症状が治まるまで学校や託児所に通わせない。
- 今後学校閉鎖が理由で子供が学校や託児所に通えない場合に備えて計画を立てておく。[教育省](#)や[カソリックスクール NSW](#)の最新情報を頻繁に確認する。
- 友人や家族を思いやって、コミュニティで他者と互いに支え合う。
- 集会を避ける一方で、家族、友人、同僚と電話、Eメール、ソーシャルメディアで交流を保つ。
- 挨拶としての握手、ハグ、キスをやめる。
- 海外や州外への旅行の予定を再検討する。
- 自分や家族の常用薬剤を非常用に補給することについて医師や薬剤師に相談する。
- 最新情報の入手: 状況は急速に変化するので、最新情報を[NSW 州保健省 COVID-19 ウェブサイト](#) および [NSW 州保健省 Facebook ページ](#) で確認する。

## 雇用者やサービス業者へのアドバイス

- フレキシブルな勤務/学習形態を促し、スタッフの体調がすぐれない場合には家で休むことをすすめる。
- スタッフに不要不急の旅行は延期か取り消すことをすすめる。
- 高水準の頻繁な清浄を実施する。
- 衛生用品(アルコール手指消毒剤など)を購入し、ビルの入り口や共有エリアに配備する。頻繁な手指の洗浄と手指消毒剤の使用を促す。
- 社会的距離の確保を促進するために、アクティビティ/サービスを調整する。顧客間に距離を設けたり、行列や閉鎖空間を避けたりすることなど。
- 大人数の屋内での集会やランチルームを避け、可能であれば屋外の会場を使う。
- 高齢者、障害者、その他アクセスや機能的な補助を必要とする人々のニーズを優先的に考慮する。

# 理事会から

日時: 3月4日(水) 19時~21時 場所: Dougherty Community Centre, Chatswood  
 出席: コステロ、水越、チョーカー、藤田、林、平野、堀田、松隈、ホジュキンソン、クー、大谷ともこ(アビリティリンク)、渡部  
 欠席: 八重樫領事、川上、マーン、クーパー、マックケナー、佐野

## 1. ブッシュファイヤー被災者への義援金送金報告

2月5日時点での会員1世帯あたり\$10を、NSW Rural Fire ServiceとWildlife Rescueへ、それぞれ\$1,575、合計\$3,150を寄付し、感謝状が届いた。

## 2. Clean Up Australia Dayに参加

3月1日(日) Clean Up Australia DayにJCSから10人が参加。総領事ご夫妻はじめ日本人会からの100人の参加者と共にLane Cove国定公園の清掃活動を行い、道路沿いの車の部品等を含め、多くのゴミを収集できた。

## 3. 3月6日(金)3.11復興支援イベント

今年度の開催内容につき母体であるJCSへの周知が遅れた点につき今後の改善が求められた。準備は万端だがこの時期、人が集まるイベントということで集客が不安。

## 4. 岩本光弘氏講演会の後援

世界初、ブラインドセイリングによる無寄港太平洋横断を行なった岩本光弘氏講演会をJCSが後援し、3月27日(金)3~5時、JETROにて開催。翌日、ダundas校でも講演会が予定されているので各学校に通知する。

## 5. 日本語学校報告

●三校共通 新型コロナウイルス対策は、現地校に準じた対応を取っていく。

●City校:13クラス、生徒数214名、148家族

2学期に新校舎に引越す予定が3月9日に変更となり、3月21日より新校舎にて授業を開始する。3月5日には、新校舎ツアーにコステロとサンチェスが参加し、使用するクラスなどを確認し、引越しがスムーズにできるようにしたいと考えている。3週にわたってクラス保護者会を開催し、各クラスの担任は、保護者に今年の授業計画などを説明、また保護者の協力が必須であることなどを話し、保護者と連携して子どもたちの日本語を伸ばしていきたいと考えている。3学期のスピーチコンテストに向けて実行委員会を開催し準備を開始する。

●Dundas校:8クラス、生徒数133名、85家族

新たに2名入学希望者がおり、太陽組及びたんぼ組またはかざぐるま組を見学後、入学予定。6週目の3月7日に鯉のぼり手形とり、7週目の3月14日は避難訓練、ロックダウン、8週目の3月21日はフリーマーケットを実施予定。9週目の3月28日は全盲のヨットマン、岩本光弘氏の講演会を予定。対象は高学年3クラスの生徒を優先し、保護者及びその他の生徒にも希望しているが、現在講演内容詳細等含め交渉中。保護者、生徒は素晴らしい体験談を聞く良い機会になると思われ、是非実現させたい。あゆみ継続に関しては休み時間等利用し、各教員と交渉中(年1回実施、記録)2学期のTC会議にて協議予定。

●Edgecliff校:5クラス、生徒数46名、33家族

1学期も半分が過ぎ、3月最終土曜日の28日で学期が終了。保護者会やクラス保護者会も終え、新任の先生方もクラス運営と子どもたちにも慣れてきた。3月3日の桃の節句に向けて、一足早く2月29日(土)に雛人形を飾り、子どもたちが鑑賞しながら記念撮影。3月14日に避難訓練、21日にロックダウンの訓練を予定。各クラスの内容と進捗:幼児部のもみじ組は初めての土曜学校にもすっかり慣れ、先生の話をしっかり聞けるようになってきた。今学期は運筆力がつくように様々な活動に取り組む予定。小学部低学年のいちよう組は1年生の教科書を自分で上手に読めるように、ひらがな・カタカナの定着や様々な文の音読練習に取り組んでいる。小学部のけやき組の子どもたちは漢字が大好き!ということで、与えられた課題はクラス名の「櫻」を書けるようになること。同じく小学部のあすなろ組は2年生の教科書「手紙」の単元に入り、生徒達とこのお話をじっくり深読みしていく予定。国際クラスのさくら組は、楽しく日本語を使えるように工夫を凝らし、毎回ゲームを通して既習事項を定着させている。1~3学期の10週目を教員研修日として設ける予定で、Ascham校と教室利用について交渉中。

## 6. 今年度後半の行事

- 7月18日 パラマッタ日本祭(駅前の新設広場を予定)
- 9月12日 チャッツウッド日本祭
- 11月22日 忘年会
- ダーリングハーバー日本祭は会場使用規定の大幅変更により12月・1月は使用できない。今年度は11月最終土曜日を第一希望として申請予定。

## 7. 経費申請についての規約の整備

交通費、グラント申請にかかる経費申請について、理事会への交通費サポートを行う。グラント申請は一件につき\$200を支給。

## 8. キントーンの使い方について

次回理事会より、プロジェクターを使い勉強会を開始。

## 9. その他

- 理事会の時間を今後午後7時半開始に変更し9時には終わるようにする。
- 日本伝統芸能祭の最終収支報告がなされた。
- 今回休会希望者が数名いたことを受け、一年間の休会を認めることとする。それ以上の休会の場合は退会扱いとする。

●会員世帯数:344世帯(一般80世帯、学校264世帯)

●次回理事会:2020年4月1日(水)午後7時30分~

# 親睦の会 だより

- ・A地区 (North Sydney以南) 加藤真理 (Tel: 0405-235-365)  
Email: marikato777@gmail.com
- ・B地区 (Chatswood以東) : 朝比奈富美子 (Tel: 9453-0058)  
Email: fumikopixie@gmail.com
- ・C地区 (St.Ives以北) : 朝比奈富美子 (Tel: 9453-0058)  
Email: fumikopixie@gmail.com

## 親睦の会役員

会長: 林さゆり、副会長・会計: リヒター幸子、幹事: 加藤真理、事務局: ピアス康子  
ボランティア: 朝比奈富美子、カーター洋子、橋本克子、ファレル道子 (五十音順)

## 会員募集

シドニー日本クラブ会員の親睦と交流の集いです。和やかな雰囲気の中、和食弁当を食べながらの情報交換後には、様々な趣向を凝らした内容で楽しんでいます。JCSシドニー日本クラブの会員でしたら入会金は不要。年齢・性別・国籍は問いません。ビジターも大歓迎です。新しい輪を広げましょう。お気軽にご参加ください。

## ■2020年3月例会キャンセル

親睦の会では、会員の安全と健康の維持を最優先に考慮すべきとの立場から、当地における新型コロナウイルス感染の急速な拡大状況に伴い、3月例会を急遽キャンセルさせて頂きました。

3月例会に参加ご予約でした皆さまにおかれましては、「自分で描いた絵を、残してみませんか！」に備えてご準備されていたにも関わらず、直前の中止となり大変申し訳ないことをごさいます。

事態の成り行きを鑑みて、催行する所存でございます。

## ■【中止】2020年4月例会

未だに感染の終息が見通せない状況ならびにオーストラリア政府による対策としての規制、また、例会会場であるドガティ・センターでも業務を一時停止しているなど、総合的に勘案しまして、4月例会を中止することに決定しました。

残念ではございますが、ご理解を賜りますよう謹んでお願い申し上げます。

手洗いやうがい、消毒などの感染予防対策には慎重に心がけ、くれぐれも健康にご留意くださいますようお願い申し上げます。

会員から激励の言葉が寄せられています。一部ご紹介させていただきます。

「この大変な時、みんなで希望を持って乗り越えていきましょう！」

また揃って楽しい時を迎えるまで、健やかにお過ごしになられることを心よりお祈りしております。

再会を喜び合う日がきっと訪れると信じております。

JCS親睦の会  
会長 林さゆり



## クラブライフ



SYDNEY  
ソーラン踊り隊

### 祭りやイベントで一緒に踊りませんか！

昨年はシドニー恒例のイベント、「Matsuri Japan Festival 2019」で2019年の踊り納めをみなさんに披露しました。(写真)

2020年も私たちの踊りが少しでも日豪文化交流に結びつくようにと様々なイベントで踊ります。一緒に踊りたい方、大歓迎！お気軽に練習にご参加ください。(ただし、残念ながら、新型コロナウイルスの感染拡大の状況から、練習は当分の間中止させていただきます。)

Cammeray Public School (Palmer Street, Cammeray) 毎週土曜日2時～3時

参加ご希望の方は、Email: [jcs.soran@gmail.com](mailto:jcs.soran@gmail.com)までご連絡ください。

<http://sydneySORAN.wix.com/dancetroupe>



JCSフラアロハ

### フラダンスを始めませんか？

JCS Hula Aloha Hawaiian Groupは、明るく楽しく美しく、生き生きと生きるをモットーに和気あいあいと踊っています。楽しく踊って元気になりませんか？

ご興味のある方、ぜひ見学にいらして下さい。年齢は問いません。

練習日：毎月第二火曜日午前11時～12時

場所：Dougherty Community Centre Annex, Chatswood

お問い合わせは、綾まで

Email: [jcshulaaloha@gmail.com](mailto:jcshulaaloha@gmail.com)



### 5月の秋季ソフトボール大会は中止になりました

昨年5月の秋季大会では3位に入賞しました。残念ながら11月の春季大会では、結果はベスト8でした。今年こそは上位入賞、そして優勝と頑張ります。

残念ながら5月開催予定の「秋季ソフトボール大会」は、新型コロナウイルスの感染拡大の状況から、中止となりました。

JCSソフトボール部では会員募集中です。一緒に優勝目指しませんか？家族で応援に来ませんか？

興味のある方は是非、ご連絡ください。

メール: [ckato@nh-foods.com.au](mailto:ckato@nh-foods.com.au) または、

電話: 0402-011-198

(ソフトボール部部長 加藤雅彦)



## JCS日本語学校シティ校 JCS Japanese School

学校 Ultimo Public School  
(177 Wattle Streets, Glebe NSW 2037)

連絡先 PO Box 902, Glebe NSW 2037 電話:0452-141-618

授業 毎週土曜日/幼児部:9:30~12:10、小学部:9:30~12:15

Email student.city@jcs.org.au

Web <http://cityschool.japanclubofsydney.org/>



### 嬉しいご報告

公益財団法人伊藤忠記念財団が行っています事業の中の一つに子ども文庫助成プログラムというのがあります。これは、日本国内外で、子供たちの読書活動をサポートしている非営利団体に活動費や本を寄付して下さるものです。昨年シティ校も応募させていただきました。そして、この度100冊の本をプレゼントしていただきました。



今年のシティ校の生徒は新入生を含めて、218人ですが、今までの貸し出し図書蔵書は400冊前後でした。学校で日本語を勉強し、読書する興味があっても、十分な本がなければ学習意欲は減ってしまいます。また、高学年は既に多くの本を読んでおり、マンネリ化していました。それらの問題全てを打ち砕くように、100冊の新しい本が蔵書として加わりました。また、現地校の新校舎建設工事も終わり、新しい大きな校舎へと引っ越しますので、多くの生徒達が本に親しんでくれるように準備しています。

新しい本のカバーがけなどの準備のために、もうしばらく時間が必要ですが、イースターホリデー明けの2学期からの貸し出し開始を予定しています。これからも、生徒達の日本語学習意欲のサポートが出来るように、沢山の本を集めていけるように努めようと思います。最後に、100冊の本を寄付していただきました、公益財団法人伊藤忠記念財団の皆様には厚く御礼申し上げます。



### クラス紹介 つばき組

つばき組は小学2年生から4年生までの、合計21名のクラスです。いつも元気いっぱい、楽しいことが大好きな子どもたちと共に毎週楽しく勉強しています。

1学期は国語の教科書2年生上巻を中心に使用しつつ、ゲームなどのアクティビティも取り入れながら、「読む・書く・話す・聞く」をバランス良く学習していきました。「たんぽぽのちえ」の学習では、挿絵をヒントにしながらんぽぽの様子を読み取り、またたんぽぽの持つ知恵をしっかりと読み取ることができました。またお楽しみアクティビティとして取り組んだしりとりゲームでは、最初のうちは言葉が思い浮かばず苦戦する子もいましたが、回を重ねるごとにどの子も素早く答えることが出来るようになりました。時には大人でも思いつかないような難しい言葉や長い言葉を答える子もおり、思わず担任も他の子どもたちと一緒に「すごい!」と言ってしまふほどです。一方で、自分の考えたことなどを日本語の文章にして書き出すことが苦手な子や、反対言葉や様子を表す言葉などの知識が十分でない子が多くいるので、今後は語彙の学習の機会を増やし、基礎的な日本語力の定着に努めたいと思います。

つばき組の子どもたちは漢字の学習にも大変前向きで、新出漢字の学習の時間になると「今日は何の字を勉強するの?」という声が飛び交います。また漢字テストに意欲的な子も多く、「今日のテストは何時間目ですか?」などの声も聞かれます。その他にも字をバランスよく丁寧に書くことを目標として取り組む子や、漢字テストで満点を取ろうと、自宅学習として自発的にテスト練習に励む子もいます。2年生の漢字は量も多く、また基礎基本となるものばかりなので、引き続きしっかりと身につけてほしいと思います。

日本で昔から馴染みのある花、また厳しい寒さの中でもたくましく美しく咲くイメージから、クラス名を「つばき」と名付けました。普段は多くの時間を英語環境で過ごしている子どもたちにとって日本語を学ぶことは時に難しく大変かと思えます。また保護者の方から、子どもがいわゆる「10歳の壁」を迎えたが日本語学習はどのように進めたらいいかという相談を受けることもあります。言語を習得するということは決して楽しいことばかりではないと思いますが、冬に綺麗な花を咲かせる椿のような強さを持ち、楽しみながらコツコツと日本語を学び続けていけば、いつかきっと美しい花が咲くと信じています。

これからも彼らの応援団として、保護者の皆様と共に、教職員一同全力でサポートしていきます。そして、つばき組をはじめ、本校に通う子どもたちが日本にルーツを持つことを誇りに思い、人と人との繋がりや思いやりを大切に出来る素敵な人に成長することを願って、日々の指導に励んでいきます。

(担任:松宮真凜)

## JCS日本語学校ダングス校 JCS Japanese School Dundas

学校 Dundas Public School  
(85 Kissing Point Road, Dundas NSW 2117)

連絡先 電話:0411-734-819

授業 毎週土曜日/9:30~12:15

Email [jcs-jpschdundas@live.com](mailto:jcs-jpschdundas@live.com)

Web <http://dundas.japanclubofsydney.org/index.html>



### クラス紹介 大地組

大地組は、男子7名、女子11名のクラスです。去年に比べてかなり人数が増えました。生徒の名前を覚えるのに初めて、名札を使いました。そして、やっと3週間目に顔と名前が一致するようになりました。

授業内容は、国語の三年生の教科書を中心にカリキュラムを作っています。新出漢字200字、文法、本をスムーズに読む練習、日本語の表現力の強化などです。

3月は、文化活動でひなまつりがありますが、学年が上になるとクラスの中での行事としては行いません。でも、学校側が、毎年、ひなあられを各生徒に配ってくれます。

それから、2月の初めと3月14日に行われるはずだった避難訓練が、雨で中止になりました。保護者の方がクラスでの授業の様子を写真を撮って下さったので御覧下さい。

2月に保護者会をして1年間のカリキュラムを説明し、保護者の方からの要望も聞くことができました。とても協力的で、子どもたちが日本語をしっかり勉強し、上達してほしいという気持ちが強く感じられ、責任を感じました。そして、子どもと保護者の方の顔が結びつきました。

今年は、新たな取り組みとして、新しい道徳の本も使っています。日常の体験談を例にして作られた教科書です。内容は、子どもが興味を持てる話題が集められていて、大人も楽しめます。

勉強も大切ですが、友達に会うのが楽しみで日本語学校に来る子も多数います。休憩時間や授業中に子ども同士でできるだけ日本語で会話するように注視しています。日本語教育の場を通して、みんな明るく友達と楽しい思い出を作してほしいと思います。

(担任:林和子)



## JCS日本語学校エッジクリフ校 JCS Japanese School Edgecliff

学校 Ascham School  
(188 New South Head Road, Edgecliff NSW 2027)  
連絡先 電話:0412-283-393  
授業 毎週土曜日 / 14:00~16:35  
Email jcs.edgecliff@gmail.com  
Web <http://edgecliff.japanclubofsydney.org>



### 学校が休校になりました

新型コロナウイルスによる感染の広まりに、エッジクリフ校も借用校であるAscham Schoolの校舎が使用できなくなりました。世間が騒がしくなっている中でも子どもたちは毎週元気に学校に通い、楽しく授業に参加していましたが、1学期最後の3週間は残念ながら休校になってしまいました。

それでも、ご家庭の協力の下で先生方から配信される宿題にしっかりと取り組むように呼びかけをしました。2学期はまた子どもたちの元気な笑い声が聞けるように願っています。

### クラス紹介 もみじ組

もみじ組は幼児さん中心の小さい子向けのクラスで、3歳から6歳までの子ども計11人のクラスです。

日本語のレベルはバラバラで簡単な平仮名を読めてお手本を見ながら1人で書くことができ、言っている日本語が理解できる子もいれば、平仮名を読むことが難しい子、言っている日本語を理解するのに、時間がかかったり、理解することが難しい子など、様々なレベルの子ども

がいます。ですが、どのレベルの子も理解できるようにたくさん絵を使うなどして授業を行い、プリントもレベルに合わせて出しています。それでも1人でやるのが難しい子にはボランティア先生についてもらい、一緒にプリントを進めています。

授業は前半(1時間)と後半(1時間)の2時間授業です。前半と後半の授業の間に30分のおやつ休憩が入ります。

前半は、運筆力の練習でなぞり書きや数字のプリントをしたり、平仮名「あいうえお」から順番に発音、並べ替えの授業をしています。また、野菜やフルーツ、色、形など優しいものの名前をカルタなどのゲームを通して勉強しています。

後半は、前半の復習から始まり、前半の授業でしたことを取り入れた授業をします。色鉛筆、のり、ハサミなどを使い、手先を器用に使う練習も含め、楽しく授業をしています。

最後に子どもたちが作った作品を持って全体で写真を撮ります。自分で作った作品だからみんな頭よりも高く持って「見て」とアピールをしている姿があります。自分で作り、完成させることで、子どもたちの“出来る”という自信に繋げていける授業を目指しています。

幼児クラスのもみじ組では、日本語を使い日本語を勉強することはもちろんですが、座って書く時間は“座って書く”などの集中力をつけることや、朝の挨拶、帰りの挨拶など学校のルールも徐々に学んでもらえるような声かけ、対応をしています。

(担任: 杉田菜摘)



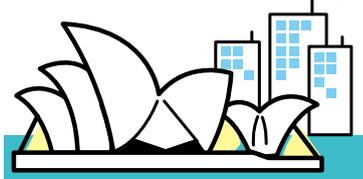
# クリーン・アップ・オーストラリアに参加 レーンコーブ・ナショナル・パークに110人が集合！



3月1日(日)、Clean Up Australia DayにJCSから10人が参加しました。紀谷総領事ご夫妻、そしてシドニー日本人会の約100人の参加者と共に、Lane Cove National Parkの清掃活動を行いました。道路沿いの車の部品等を含め、多くのゴミを収集できました。ゴミを拾った後は、BBQで歓談し、解散となりました。



## シドニー スケッチ



## Steinway Piano (スタインウェイのピアノ)

先日、知り合いの会社イベントがSir Stamford Circular Quay Hotelで行われました。ホテルは王立植物園の向かいに位置しシドニーオペラハウスから徒歩5分の所にあります。このホテルはオーストラリアで最大規模の美術品のプライベートコレクションがあります。18世紀のアンティーク、オープン暖炉やクリスタルのシャンデリアが特徴です。イベントでは、日本からピアニストを呼び、レストランで食事をしながらスタンウェイのグランドピアノの演奏を楽しむ事が出来ました。スタンウェイピアノは世界三大ピアノの一つとして有名です。

スタンウェイ&サンズの創設者ハインリッヒ シュタ

イン ヴェーグは、1836年ドイツ ゼーセンの自宅台所で最初のグランドピアノとなる「キッチン ピアノ」を完成させました。部品は全て自分自身で作り上げられました。

大きなコンサートホールでのピアノ演奏はスタンウェイピアノが最上と当時と言われました。スタンウェイ&サンズのピアノは、初期の完成に満足することなく、現在に至るまで次々に改良を重ねています。ドイツ語で「Stein」は「石」「weg」は「道」を意味します。濁りのないクリアな音色。ピアニストの指の動きが、そのまま音色となる。黒鍵をひっかける奏法を際立たせることができ、和音の音数が少なくても十分に響く表現力が魅力！とされています。ピアノ初期の製作者のこだわりが光るピアノですね。

スポーツ天国  
SPORTS

132

## 東京2021

この原稿を書いている(タイプしている)最中、「東京五輪が1年延期」の速報が…。とうとう、そうになりましたね。仕方のないことなのかもしれませんが、個人的に心配なのが、サッカーの年齢制限。現在23歳の選手は代表権を失います。(オーバーエイジ枠が3人ありますが。)24歳までにするという話もありますが、どうなのでしょうね。それと、再度代表選考会をするの

か？ ゆゆしき問題です。1年は長いですから、メダル確実な選手が育ってきたり、スランプに陥ったり…。空手で豪州のオリンピック代表に内定した八尋選手、頑張ってください！ (ぴか)



※会員の皆さんからの情報も受け付けています。  
Eメールは、kenerit@gmail.comです。  
よろしくお祈りします。(ぴか)

## Travel Centre International

→→→ 格安航空券 取扱い中！ →→→  
※弊社では、別途発券手数料は頂いておりません。

弊社で「国際線航空券」をご購入頂いた方は、  
海外旅行保険を20%割引致します！

→日帰りツアー/国内旅行  
シドニーの他、ケアンズやメルボルンのツアーもあります。

→TCIオリジナルツアー  
ブルーマウンテンや土ボタル、ハンターバレー、空港送迎等の専用車手配も承っております。

→海外旅行保険取扱い中

Suite 602 Level 6  
309 Pitt Street Sydney NSW

Tel 02-9267-7751

Email: tci.travel@bigpond.com

http://www.tcisydne.com/

お気軽にお問合せ下さい！



## 法政大学出身者いませんか？

## 告知板

シドニー在住の法政大学出身者を探しています。

先日、日本の法政大学から連絡があり、法政大学のOB、OGがいないかという問い合わせでした。海外にいる法政大学出身者の集まり、校友会を組織しているとのことで、オーストラリアのシドニーにもどなたかいませんかということでした。

JCS会員の方に、もしくはお知り合いの方に、法政大学の出身者がいらっしゃれば、是非、ご連絡ください。

連絡先:

法政大学卒業生・後援会連携室

Email: koyu@hosei.ac.jp

# オーストラリアが危ない!



タイトル画像: popsugar Australiaより

原稿を書いている3月22日現在、オーストラリアだけでなく、世界中が新型コロナウイルスの脅威でかなりびりびりした生活を強いられている。コロナの影響で、ついこの間まで「危ない!」という危機感を持っていたオーストラリアの森林火災が、すでに忘れ去られてしまったかのようだ。3月4日までにニュー・サウス・ウェールズ州、ビクトリア州の森林火災が鎮火されたこともあり、オーストラリアの森林火災(2019年~2020年)を振り返って、いったんこの連載はお休みし、また数カ月後に戻ってきたいと思う。

オーストラリアの森林火災(2019年~2020年)は、フリー百科事典『ウィキペディア(Wikipedia)』によると、2019年6月に始まり、9月から多発化。乾燥・高温・強風の条件が重なり全国的に猛威を振るい、膨大な被害が出た。火災で焼けた面積は、3月9日現在で約1860万ヘクタール(4600万エーカー)という途方もない数字となった。3500棟の住宅が破壊され、34名の尊い命が犠牲に

なった。オーストラリアに生息する貴重な野生動物にも深刻な影響をもたらし、2020年1月8日に発表されたシドニー大学のクリス・ディックマン教授の試算によれば、その時点で既に哺乳類、鳥類、爬虫類など10億以上の生命が失われたと推定されている。観光業、飲食業などを含め、森林火災が与えた経済的な打撃も計り知れない。

最も深刻な被害を受けたエリアのひとつが、南オーストラリア州のカンガルー島。野生動物のパラダイス、あるいはオーストラリアのガラパゴス島とも呼ばれる、自然の宝庫。筆者も30年前と数年前の2回、カンガルー島を訪れたことがあるが、本当に素晴らしい自然、野生動物の生息地を見て感動したのを覚えている。今回の森林火災でNASA(アメリカ航空宇宙局)の推定は、死んだコアラは2万5000頭、あるいは島に生息しているコアラの半数が死んだ、としている。本当に無念の一言に尽きる。

科学者や専門家は、気候変動の影響でオーストラリアでの森林火災は長期化し、より激しくなっていると警告している。2019年の12月半ば、NASAの分析によると、8月1日からのニュー・サウス・ウェールズ州とクイーンズランド州の森林火災は2億5000万トンの二酸化炭素を吐き出し、2020年1月2日時点では3億600万トンの二酸化炭素が吐き出されていたとしている。

オーストラリアで発生した大規模な森林火災について、事後分析した特集記事が2月24日の科学誌『Nature Climate Change』に掲載された。研究者たちが寄稿した記事から浮き彫りになるのは、気候変動があまりに急速に進んだ結果、もはや人間やコンピューターが予測可能な範囲を超えてしまったという現実。わたしたちはこの世界を、人間やコンピューターの予測能力を超えた世界に変えてしまったのだ。オーストラリアの大規模な森林火災は、今後起こりうる災害の前兆なのかもしれない。

(記: マーン黨)



## 東日本大震災復興支援映画上映会と東北郷土料理 & 物産展

去る3月6日金曜日、JCSレインボープロジェクト主催による東日本大震災復興支援とオーストラリア森林火災被災者支援のためのファンディングイベントが、シティのSydney Mechanics' School pf Artのホールにて開催されました。

東日本大震災から9年。JCSレインボープロジェクトは、震災が起きた2011年3月より、主に子どもたちの保養プロジェクトや東北の若者育成プログラムを通して、被災地を応援するとともに、毎年震災復興イベントをシドニーで企画し、“被災地の今”を伝え続けてきました。

震災発生から9年目となった今年2020年は、東日本大震災をテーマとした映画の上映会を企画しました。

午後5時より浄土真宗本願寺派オーストラリア開教事務所所長・渡部住職による読経と1分間の黙祷で始まり、それに引き続き上映された映画は、「ひとりじゃない」と「Life 生きてゆく」の2本立てでした。どちらも震災の記憶を繋ぐために作られた作品でした。

この他に、ホール手前のスペースでは東北郷土料理販売、東北ミニ物産展、最新被災地写真展、キッズみずぎ団子ワークショップ等も催行しました。



来客数は約200名、イベントの総収益は、1560ドルでした。ご来場頂いた皆様、そしてご協力頂いた皆様に深く御礼申し上げます。

※ 経費を除くイベント収益は、JCSレインボープロジェクトとNSW Rural Fire Serviceに寄付されました。



映画「ひとりじゃない」オフィシャルサイト  
<https://hitorijanai.com/>



映画「Life 生きてゆく」オフィシャルサイト  
<http://life-movie.main.jp/>



当日は約200名が来場



東北ミニ物産展の物産品



渡部住職による読経



東北郷土料理販売では、ずんだ餅やはっと汁が売り切れるほど好評でした。

## アートレビュー

★5つ星評価

## 観賞



## 知らなくていいコト

放映:日本テレビ 2020年1月8日~3月11日

出演:吉高由里子、柄本佑、重岡大毅、佐々木蔵之介、小林薫 他

脚本:大石静

★★★★★

真壁ケイト(吉高)は週刊イーストの特集班に所属する有能な女記者。人懐っこさと、簡単にはあきらめない粘り強さで数々のスクープを世に送り出してきた。恋に仕事に充実した毎日を送っていたある日、女手一つでケイトを育ててきた映画評論家の母が「あなたのお父さんはキアヌ・リーブスなの」という言葉を残して急死してしまう。確かに母がキアヌ・リーブスと一緒に写真が出てきて、ケイトは混乱するばかり。しかし母の遺品の中から婚約指輪が出てきたことから、ケイトの父親が殺人犯かもしれないという疑惑が…。社会の真実を暴いてきたケイトが自らの出生の謎と父の秘密に迫る時、スキャンダルのネタとしてケイト自身が週刊誌の暴露記事に取り上げられてしまう。ケイトは記者たちの心無い言葉や、周囲の好奇の目にさらされながらも、持ち前の探求心ですでに刑期を終え出所している父(小林)の口から事件の経緯を聞き出そうと、直接会いに行くが…。

## Title: Contagion (邦題: コンテイジョン)

監督:スティーブン・ソダーバーグ

脚本:スコット・バーンズ

出演:グウィネス・パルトロー、ケイト・ウィンスレット、マリオン・コティヤール、マット・デイモン、ジュード・ロウ他

制作:2011年アメリカ

★★★★★

「オーシャンズ」シリーズのソダーバーグ監督が、世界を恐怖と混乱に陥れるウィルス感染を豪華俳優陣で描く。コロナ感染が世界中で拡大している今この映画を観るのは少し勇気がいるが、愛する人たちを守るためのSocial Distancingの大切さをしっかり認識させてくれる意味で非常に教唆的な映画ではある。香港発の殺傷力の強いウィルスがどのように世界に拡大し、人々が、WHO、政府がどのように対応したか。ロックダウンされた街の不気味さはまさに現在進行形で起こりつつあるだけに、まるでドキュメンタリーを観るようだ。一人ひとりが落ち着いて政府の外出規制を遵守し、これ以上感染者を増やさないように、ワクチンができるまで時間稼ぎをすること、それしか私達のできることはない。なおこの映画のテクニカルアドバイザーは、コロンビア大学公衆衛生学教授で「ウィルスハンター」の異名を持つイアン・リブキン博士です。

## 観賞



## 音楽



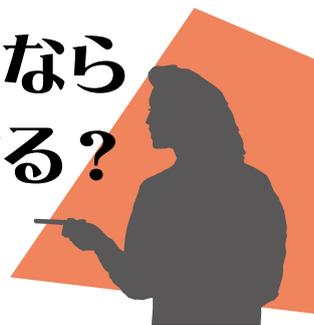
## From This Place

アーティスト:Pat Metheny

★★★★★

ジャズ界を代表するギタリストの最新アルバム。米国出身で1976年のデビュー以来数多くのアルバムを発表し、その斬新で現代的なジャズスタイルは世界的に影響を与えてきた。グラミー賞ではアーティストで唯一10部門受賞の経歴を持つ。その透明感のある美しいギターサウンドがジャズピアノやベース、ドラムと一体になり、時にはオーケストラともコラボレーションして壮大な音楽の世界を表現する。このアルバムはすべてオリジナルの10曲で構成され、ツアーで長年一緒に活動したバンドとともに新しい音楽を作り出そうという意図があった。America Undefinedは彼らしいジャズのスタイルが次第にオーケストラで盛り上がり、広大な世界を演出する名曲。シンプルなメロディを繰り返すYou Areは次第に感動的な展開を見せる。またThe Past in Usのハーモニカは少し懐かしい世界に連れ戻してくれる。タイトル曲は彼が2016年の米大統領選挙の悲しい結果を聞いた翌朝に、世界がよくなることを信じて書いたという。唯一のヴォーカル曲では彼がこの人しかいないとMeshell Ndegeocelloを選んだという。常に高いレベルの音楽を提供するPat Methenyの秀作といえる。

# あなたなら どうする？



## 第3回 4月号のテーマ

### 「安楽死について、あなたならどうする？」

「あなたならどうする？」と題し、毎月ひとつのテーマについて意見を募ります。  
私たちの身近な話題をテーマに、さて、あなたならどうしますか？投稿お待ちしております。

**ど** うすると言われても、身近に例もなく、差し迫ってもなく、そうなったらどうしよう…。でも遺書を作った時、しっかりと延命治療を拒否すると書いてある。医療の進歩が終末期医療を確立し、その結果、安楽死や尊厳死をめぐる論争が生まれてきた。要は延命治療の是非をめぐる、医師と患者と家族の間の認識のズレと理解の度合いが論点だ。日本では「尊厳死」とは、患者本人の意思に基づく延命治療の中止を意味している。つまり、回復が見込めず、患者のQOLを維持できない状態で、生命だけを延長するための医療措置を拒否するということ。一方、「安楽死」は、医師が、回復が見込めない末期患者を薬物注射などで死なせることとされている。(これは積極的安楽死で、治療をしない場合を消極的安楽死ともいう。)

積極的安楽死が「何かをすることによって死なせる」行為であるなら、消極的安楽死は「何かをしないことで死なせる」行為とも言える。また、終末期における「治療の選択」の範囲内だといわれることも多い。いわば、リビングウィル(生前の意思表示)をもとにこうした延命治療を中止することで、患者の意思は主張できるが、それでは残された家族の願いは？

1981年の世界医師会で採択された「患者の権利宣言」では、「尊厳を保ち、安楽に死を迎える権利」が謳われている。この宣言を私たちはどう考えるべきなのか、悩んでしまう。積極的安楽死や消極的安楽死、そして尊厳死と言いは異なるが、患者の明確な意思表示があり、終末期で死が目前に迫り、心身に耐えがたい苦痛があって、死を回避する手段も苦痛を緩和する方法も存在しない場合、最後の手段として自ら死を選ぶという選択…。つまり「安楽死」の目的は「(耐えがたい)苦痛からの解放」であり、「尊厳死」の目的は「人間としての尊厳を保つこと」だというのが、これは許されるのか？ちなみにオーストラリアではビクトリア州と西オーストラリア州で安楽死が合法化されている。(悩める高齢者)

**私** の父はエンディングノートを事細かに書くほど、終活に前向きな人だった。日本で独り暮らしの父は、いざという時は、海外で暮らす私たちにできるだけ負担がかからないよう、何かにつけて準備の良い人だった。エンディングノートは葬儀社の詳細と共に5年以上も前に渡されていた。

エンディングノートには財産目録、葬儀内容、親しい人達の連絡先なども書かれていて、もちろん葬儀代も先払いされていた。その一番前のページにはリビングウィルがあり、「栄養チューブ、遺漏、透析などの延命治療は辞退します。」と書かれていた。

一昨年、昏睡状態に陥ってしまった父に栄養剤の点滴がつけられた時、「これは父の望んでいたことではない」と分かっていたものの、それを外せば死んでしまうかもしれないと考えると、恐ろしくて医者に言い出せずにいた。同じように海外で暮らす姉が到着するのを待って、一緒に父の書いたエンディングノートを医者に見せて、ようやく父の希望を伝えることができた。さすがに涙がこぼれたが、最終的には父の希望に寄り添うことができて、よかったと思う。父の書いたものがなければ、延命治療について、とても私の口からは言い出せなかったに違いない。父が亡くなり、終末期医療について時々家族で話し合う。私も元気なうちにリビングウィルをしたためておこうと考えている。

# 5月

5月号のテーマは

## 子供にカミングアウトされました、 あなたならどうする？

みなさんからの投稿お待ちしております。

## 日本再発見 日本のシネマは素敵！



日本の映画館で映画を観たことありますか？わざわざ短期の帰国中に映画館まで足を運ばれる方は少ないかもしれませんが、前回、たまたま時間

潰しをしがてら行ってみてびっくり。清潔、席も広い、音質がいい、そして何よりいかにも「劇場」という特別な雰囲気が漂っていました。シドニーでもステートシアターなど格式のある雰囲気のところはあるのですが、全体的に日本はスタンダードが高いように感じました。その昔、私の子供の頃は映画という特別な雰囲気があり、今のように誰でも気軽にいつでもいける雰囲気ではなかったように記憶しているのは私だけでしょうか？この頃特にオーストラリアでは映画館へ行くというのは、スーパーへ行くのと同じように、ごくごく日常的な感じがしますが、行き慣れていない日本で行ったため、たまたまそう感じたのかもしれませんが、とても感激！ちなみに観た映画はスターウォーズ。わざわざ日本で観なくてもシドニーでも観れたんですがね。シネマの素晴らしさを堪能できたので、心より楽しめました。



新型コロナウイルスの関係で、しばらく Mosaic Centre は閉館され、以下の活動のすべてが停止されていますが、安全が確認され次第、再開されますのでご案内いたします。



### MOSAIC 日本語カルチャー教室

Willoughby Council 運営のマルチカルチャーセンター MOSAIC (12 Brown Street, Chatswood) では、日本人のためのカルチャー教室が開かれています

(地域外の方でも参加できます)。

#### タイチー(太極拳)クラス

毎週水曜日2時半から、24式、48式を日本人講師から毎回20人程度の女性(平均年齢75歳?)が楽しんでいます。最近では男性も増えつつありますので、ぜひお気軽にご参加を！参加費はたったの2ドル、終わったあとは爽やかな気分です。



#### 百人一首のゲーム

奇数月の第三水曜10時から12時まで、MOSAICセンターで百人一首を楽しんでいます。参加費\$2、参加者の大半は初心者です、新規参加者を歓迎します。

#### Info Talk

地域社会や個人の生活にとって大切なテーマについての説明会が日本語通訳付きで行われています。次回は、年齢とともに衰ええる「骨密度」についての総合的なヘルストークが予定されていますが、日時は未定です。参加費無料、一般の方もお気軽にご参加いただけます。

#### ■申し込み先

MOSAIC 日本ソーシャルグループ (Japanese Social Group)  
 担当: 榎本正弘 携帯: 0422-019-930  
 Email: fairgo6007@hotmail.com

#### 盆踊りグループ (Japanese Folk Dance Group)

日本の伝統的な盆踊りの会です。スクールホリデー期間を除く毎週金曜10時~11時45分まで、上記MOSAICセンターでさまざまな曲目を練習し、さまざまなイベントに参加して披露しています。参加費は、School Term 毎に\$20.50 (60歳以上のシニアは\$15.50)です。見学も自由、新しい方の参加を歓迎いたします。

お申し込みは: ファレル道子まで。  
 携帯: 0401-363-006 Email: michikofarrell@gmail.com

MOSAICセンターでは、Japanese Social Groupの活動のほかにも各種英語教室や趣味の教室が開かれていますので、一度訪ねられたらいかがでしょうか？



## 第202回 COVID-19がパンデミックに

前号で取り上げた、新型コロナウイルスCOVID-19の感染は、驚異的な速さで広がり僅か1カ月程で170カ国以上へと拡大。勢いを加速させるCOVID-19に対しWHOは、3月11日「感染爆発が多数の国及び地域で連続するパンデミック(以下PMと表記)」状態に入ったと公表しました。ところが結果的にWHOの想定したPMと、実際に発生した感染爆発の時期及び規模とに「ずれ」があり、医療機関の対応能力を遥かに超える感染者の発生が起こり、通常の防疫では歯が立たない感染症の広域暴走という様相に。実際にPM宣言後僅か数日間で、感染数が20万人を突破したのに伴い、死者数も1万人の大台を一気に突破。恐らくWHOが静観していた2月中旬には、爆発的感染連鎖の温床(スプレッダーを核とするメガクラスター)が形成され、感染の暴走を誘発する素地が出来上がっていたのは確実。そればかりかメガクラスターの数が増えて連携が進み、格段の感染力を持ち、医療体制を根本から崩し兼ねないオーバーシュート(以下OSと表記)も、発生寸前まで成長していたと考えられます。

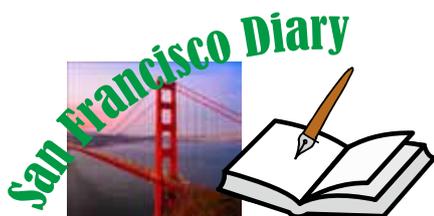
PM公布後に感染爆発に見舞われたのは、27カ国が加盟するヨーロッパ連合(EU)の国々。中でもイタリアの感染状況は、WHOが第二のエピセンターと認定したイタリア北部を中心に、広範囲なOSの発生と9%台と他に類を見ない高致死率が合致し、感染者の伸び率及び死者の累計共に人口の遥かに多い中国を凌ぎしかも増加中。当然の成り行きとして、OSが猛威をふるうエピセンターを抱

えるイタリアの周辺国、大統領夫人も感染したスペインに続き、フランスそしてドイツの三国が危機的状況で、不急の外出を禁止する等の緊急措置を講じるも、感染者数の増加が続きOSの勢いも衰える気配無し。続いて注意をしたいのがEUから大西洋を越えたアメリカで、同じくPMの宣言発令後OSと見做される感染拡大に見舞われ、ニューヨークを始めとする大都市圏を中心に3日で感染者数が倍増する等、イタリアに迫り追い抜く勢いで感染が拡大しています。更に40カ国以上で感染者が出ているアフリカ諸国も目の離せない要注意地域で、今後OSの発生があれば高い致死率での感染拡大が懸念されます。

現況を踏まえ改めてPMの定義を見直すと、感染症の流行に対しWHOが定めた6段階警戒レベルの最上位で、6分割した世界の2地域以上(例えば東南アジアとヨーロッパ)で感染症が集団発生した状況に対応。同族のウイルスであり流行時に高い致死率を指摘されながら、WHOからPMの宣言が出ずに収束したSARS及びMARSと比較すると、COVID-19の感染力の際立っている強さが分かります。しかもL型とS型の二種が存在し、双方同時に或は別個に感染するケースも考えられ、この面からも強い感染力の特質が改めて伺われます。

イースターを前に、オーストラリアでも鎖国的な渡航禁止措置が取られ、楽しみにしていたイギリスへの旅行もキャンセル。インフルエンザの流行時でも、変わらずゲームや練習が可能であったボウリングクラブまでが、何と完全に閉鎖されるとは正に青天の霹靂。最後にオリンピックまで延期に追い込んだ、油断ならないCOVID-19のPMに、更なる関心と細心の注意を。

**【追記】** COVID-19のパンデミックは、こちらの油断について暫く猛威をふるいそうです。会員諸氏が、免疫を獲得する範囲の軽い接触で済むのを願っています。治療法の無い新型ウイルスの感染には、軽度の感染で体内に抗体を作り、自己免疫力を付けるのが最良の対処法故に、集団の中で過半数が抗体を持つ集団免疫の状態になれば収束に向います。逆にいえば集団免疫に行き着くまでが、流行期間として続きます。



## San Francisco Diary

ゴールデンゲートブリッジの北側ノースベイあたりはマリン郡になります。マリン郡は緑の山々に囲まれています。山の中の一つマウントタム(Mt. Tamplais)(Mt. Tamplais State Park)はマウンテンバイク発祥の地として知られています。マウントタムはハイキング、マウン

テンバイクのトレイルも数多くありマウンテンバイカーには理想の山だといわれています。その理由の一つには山のあちこちで見かけることができるマウンテンバイク修理グッズと空気入れが配置されているからです。トレイルは木の根っこが張り出したり、砂、石、岩などがあり決して平らなわけではありません。各人が修理グッズを持参しているとはいえ、このような修理ステーションがあるのは心強いものです。



料理はきれい、  
手作りはすき。  
キッチンで

### ナチュラルレメディ作り



市場に出回っている一般的な食材は、農薬、化学肥料を用いて育てられています。今月は農薬にスポットを当ててみますね。

### 農薬

**の役割とは** 農薬の正体は除草剤と、殺虫剤です。殺虫剤は虫の神経系に壊滅的なダメージを与えます。この作用、人間の脳神経にとって、安全と言い切れるでしょうか。

### どん

**な影響があるの？** 農薬が及ぼす健康被害の研究では、短期の暴露でアレルギー感作、目や肌への刺激、発作の誘発など。長期では、奇形、死産、注意欠乏、ADHD、腫瘍、ガンなどが確認されています。もっとも影響を受けるのは、胎児、乳幼児、子ども。器官がまだ未熟で成長期の農薬摂取は大きな影響を与えます。

### 農薬

**は落とせない** 農薬を落とそうと皮を剥いたり、流水や洗剤で洗ったり、何か特別な粉を使ってみたことがありますか？ 実は農薬ってそんな簡単には落とせないのです。

農薬には何百種類もの成分が混ぜ合わされていて、それぞれの成分に特性があります。水に溶けやすいもの、脂に溶けやすいもの、熱によって安定性がでるものなど。農薬を落とそうとする意図とは裏腹に、処理方法によってはお互いに刺激し合い、毒性が増すことがあるのです。

## 3 農薬は落とせない。

### では

**体質を改善させる方法は？** それはずばり、オーガニック食品を摂取することです。1週間食べ続けると尿から検出される農薬残留量が劇的に減ります。

毎日の食材を全部オーガニックに変更することが難しくても、半年に一度くらいのペースでオーガニックウィークを設けてみてはいかがでしょうか。

### 【キッチンで作るナチュラルレメディー】 風邪の季節に免疫強化！ローズヒップ&ハニー

ローズヒップにヒタヒタのお湯を注ぎます。(ティーバックの場合は中身を出してくださいね。)ふやけたら生ハチミツをかけて混ぜ合わせてから食します。ヨーグルトにかけて食べるのも美味しいです。風邪をひくと普通の7倍のビタミンCを消費します。ローズヒップはビタミンCの宝庫。たっぷり食べて美味しく風邪対策してくださいね。



#### 榎村 郁子(うめむら・いくこ)

子どもの頃からアレルギーを患いステロイド薬を約30年間使用していたが、食生活を見直し自然療法を取り入れ、きれいな肌と健康な体を取り戻す。ナチュラル生活を取り入れる中で「みつろうエコラップ」に出会い、2016年にAIY Australia Pty Ltdを設立。KoKeBeeみつろうエコラップの製造販売を開始。

無料メール講座「KoKeBee的 プラフリ生活のすゝめ」配信中。ご登録はこちらから→[eepurl.com/dAHf1b](http://eepurl.com/dAHf1b)

# 外食 日記



## Jono's Kitchen

住所: 525B Old South Head Road, Rose Bay 2029  
電話: (02) 8970-1708  
営業時間 日~木5:30-15:00、金・土5:30-16:00  
予算: \$20  
雰囲気 6  
料理 7  
サービス 5



今月はRose Bayにあるイスラエル料理を出すカフェです。こじんまりとした店内を通り抜けると中庭にも席があります。注文したのは、Israeli breakfast feast、Shakshuka(写真)です。

ブレックファストの内容は、卵2個、自家製のフレナと呼ばれるモロッコのパン、フェタチーズ、スイスチーズ、アボカド、スモークサーモン、フムス、オリーブ、そしてトマト、キュウリ、玉ねぎのさっぱりとしたイスラエリサラダ。焼き立てのパンは熱々で、外側はカリッと、中はしっとりとしていて美味しかったです。ボリュームがありますのでお腹が膨れます。

Shakshukaは自家製のトマトソースの上にポーチドエッグが2つ。スパイス、ハーブが効いていてイタリアンのような味わいです。こちらにもフレナが付きます。

この付近にはイスラエル料理を出す店が他にもありますので、もう少し開拓したいと思います。



## 仏教語からできた 日本語 その169



渡部重信  
Email hbma@optusnet.com.au  
浄土真宗本願寺派[西本願寺]  
オーストラリア開教事務所長

### 加護(かご)

『多くの日本人が飢えと厳寒に死亡したるに、自分共は幸いに生きて帰りたる事、此れ仏祖の御加護と感謝し喜び居る次第也。』

旧満州(現中国東北部)で敗戦を迎え、悲惨な引き揚げを体験した現地布教所僧たちの『帰還報告書』(大谷大学蔵)は、異口同音に「仏祖の加護」を語っています。加護とは、仏神が力を加えて護ることを言い、目には見えない仏神の働きを『冥』とするところから、知らず知らずのうちに仏神の加護を蒙ることを冥加と言うようになったのでした。「冥加に尽きる」とは、身に冥加を得たとしか言いようのない出来事が起こった場合の表現です。冥加へのお礼・報恩のための布施が冥加金と呼ばれますが、近世には転じて、冥加金といえば営業や特殊権益に関わる公への税・献金を指すように使われるようにもなりました。

多くの人々が仏神に対して願う加護の内容と言えば、ただ自分にとって良いことが起こるよにとの現世利益を期待することに心を集中させているように思われることが多く、危惧の想いを抱かずにはおれません。

親鸞聖人の『教行信証』(信巻)には、「金剛の真心を獲得すれば」と真の仏道を歩む者であることを条件に、この世において十種の利益を得ることができると説かれています。つまり、諸天善神が常に護って下さる(冥衆護持)、この上ない念仏名号の功德を具える(至徳具足)、悪を転じて善とすることができる(転悪成善)、諸仏が思いをかけて護って下さる(諸仏護念)、諸仏が褒め称えて下さる(諸仏称讃)、仏の智慧の光明に常に照らされ護られる(心光常護)、未来に往生が決定して心に喜びが多くなる(心多歡喜)、仏の恩と徳を知って報いようとする心が芽生える(知恩報徳)、常に人々を利益する仏の大慈悲行を行ずる事ができる(常行大悲)、正しく仏の証果に至る事が決まった位に加入できる(入正定聚)、の十種の利益を指しています。

重要なのは、真の仏道を歩む人たちにのみこうした加護は与えられるものである、ということです。仏の加護とは、決して背後霊のような神霊が近くにいる、ただ単に人間が彼らの身勝手な要求を満たすのを手伝うことではありません。加護を受けるのに大切なのは、私たちが正しく仏様の教えを聞き、常に導かれ励まされて生きることです。文頭の一文も、常に仏祖に導かれて生き抜いた先人たちが感じ取った言葉として読み直したいものです。そして仏の加護を受けることのできるよう精進し、この混沌とした時代において如何に人として生きて行くのかを見つめ直したいものです。 合掌

## 法律Q&A 弁護士に 聞いてみよう 156

主任弁護士 林由紀夫(H & H Lawyers)

### 会社からのテレワーク命令は拒否できる？

**Q** 私はシドニーの日系企業で会計事務を担当しています。昨日上司より、コロナウイルス対策として、今日から自宅でテレワークにするよう命じられました。自宅は狭く、同居人もいることから、できれば出社したいと思っています。会社は私にテレワークを強制する権利はあるのでしょうか？

**A** コロナウイルスの感染拡大が懸念されている現状、会社(雇用者)にはあなたにテレワークさせる権限を有します。その一番の根拠は雇用者は全従業員の健康と、職場での安全を守る法律上の義務を負っているからです。今回の場合には、雇用者はその義務を果たすためにあなたをテレワークにさせるだけの、十分な根拠があると考えます。また、雇用者として従業員に対し、不必要なミーティングを避けたり、緊急度の低い仕事の延期を指示することも可能です。もし、テレワーク等ができないような職種で、その営業活動自体が、政府の法令により禁じられていなければ、出勤することも可能です。ただしその場合には政府の公布した3月26日の法令により、人と人との間隔を4平方メートル空ける必要があります。もし、従業員の家族の一員がコロナウイルスに感染してしまった場合、会社はその従業員の出社を拒むことができます。その場合、家族の看病が必要であれば、Carer's leaveを取得することができます。

雇用者は、従業員のコロナウイルス感染が妥当に疑われるような状況であれば、その従業員に職場に来ないよう命ずることもできます。その場合の給料については、雇用者、従業員とがよく話し合い、Sick leave、Annual leave、Long service leaveなどの活用を考慮するのが一般的です。場合によっては、無給となる可能性もあります。

万一、コロナウイルスにより多数の従業員が感染してしまい、一時的に会社の事業継続が不可能になってしまったような場合には、「Stand-down」といって、会社の事業を一時停止し、従業員に無給休暇を申し渡すことも可能です。(注:Enterprise Agreementや、各雇用契約書において、別途Stand-downについて定められていることもあります。)最近では、政府のコロナウイルス感染拡大防止対策の影響を受け、Qantasが2万人の従業員を「Stood-down」しました。一般的には、コロナウイルスの影響で売り上げが落ちたという理由だけでは、従業員をStand-downすることはできませんが、感染拡大防止のための政府の方針により、著しくビジネスが制限されるような場合においてはStand-downは可能と考えます。

# 暮らしの医療 ティックとアレルギー

ドクター・鳥居 / Northbridge Family Clinic

ティックによるアレルギーには主に3種類の症状があります。

- ①ティックに刺された部分におけるアレルギー反応
- ②ティックに対するアナフィラキ시스
- ③哺乳類の肉、あるいは肉製品に対するアレルギー(アナフィラキ시스も含む)

ティックの刺傷によるアレルギー反応の他には tick typhus という感染症とティックによる麻痺という問題があります。

※アナフィラキ시스 (anaphylaxis): 重度のアレルギー反応で、かゆみ、紅斑、じんま疹、血管性浮腫がみられ、喉頭の閉塞や気管支痙縮によって心臓にも影響し、不整脈、低血圧、ショックがみられ、死に至ることもあります。



## ティックによるアナフィラキ시스

50%以上の症例は50歳以上で、男女の比率は3:2です。これは男性のほうが屋外活動が多いからかもしれません。調査によるとティックを取り除くテクニックとアナフィラキシスの発症率とに深い関連があるようです。アレルギー協会が推奨する除去法で取り除いた場合はアナフィラキシスはおこらなかったようです。

アナフィラキシスが起きた症例では間違った方法でティックを取り除いたことが明らかとなっています。

また、一度ティックに刺されてアナフィラキシスが起きたケースでも次に刺されたときには正しい方法で取り除いた場合、アナフィラキシスはおこらなかったようです。

ティックが皮膚に刺さっている状態でティックを刺激すると唾液腺からアレルギー抗原を分泌させてアレルギー反応を引き起こします。また、ティックを取り除くときに胴体の部分を強く押ししてしまうと同じようにティックの唾液腺からアレルギー抗原が押し出されます。ですから、もし自分でティックを取る場合、上図のように先が細いピンセットで首のあたりを掴み、ゆっくりと滑らかに引き抜くようにしてください。

## 哺乳類の肉、または肉製品に対するアレルギー

このアレルギーのメカニズムは最近発見されました。アレルギー抗原は alphagal という炭水化物で、人間や猿以外の哺乳類に存在します。ティックがこの抗原を所有する哺乳類に着いて血液を吸収し、次に人間に付着したときにこの抗原を人体に侵入させ、アレルギー抗原として人体が認識します。そしてこの人が哺乳類の肉を食べたときに同じアレルギー抗原が腸から吸収されて血液に循環したときにアレルギー反応が引き起こされ、アナフィラキシスを起こします。ただし人がこのようなアレルギー反応をおこすのはティックに刺されてから数ヶ月経ってからの場合が多いようです。そして肉を食べてからその抗原が血液の循環まで到達するには数時間かかりますので、食べてすぐには反応はおこらないようです。このような哺乳類の肉に対するアレルギー反応は、以前にティックとの接触があった人にしかおこらないようです。

なお、このアレルギーを持っている人の中で少数の人は肉以外に、肉が含まれる加工食品や牛乳、そしてジェラチンに対してもアレルギー反応をおこすことがあります。



## 今月の喜怒哀楽 〈哀〉

最近(3月20日現在)のコロナウィルスに関するニュースは、毎日毎日状況が動いており、世界中のみなが哀しみでいっぱいになっているように思う。スーパーや店に行っても、パニックバイキングのせいで、トイレトペーパー、ハンドソープ、小麦粉などが棚から消えている…。つい先日近所の大手スーパーに行ったら、じゃがいも、玉ねぎ、肉、パンまでも、ほとんど空になっていて、さすがにあせった。仕事場(教育関係)でも急きょ来週からオンラインに切り替えることになり、みんな混乱しバタバタしながらもなんとか移行しようとしている…。いや～まいった、今までの「世界」

が、全く別の「ワールド」に移行してきている！まだ当面必要なトイレトペーパーはあるからいいけど、あと数週間してもまだ棚に無いようなら、家庭使用は一人1回50センチ限定とか考えないといけないかも。コロナと共存の異常な生活が一刻も早く終息して、「喜」と「楽」がたくさんある生活に戻れますように！(ケーエム)

## 編集後記

▼「日本沈没」で知られるSF作家の小松左京が、今日の新型コロナウイルスのパンデミックを予言したような作品「復活の日」を書いている。しかも作品が発表されたのは1964年、東京オリンピックの年である。何やら因縁めいた話に驚くが、SF作品の方は生物化学兵器として開発された病原体が事故で流出して、世界中に感染拡大を引き起こすというストーリー。▼作品の中で文明史が専門の大学教授が、「星にまでとどくロケットをうちあげ、(中略)一挙に全人類を破滅させるにたるおそろべき武器をつくり上げた人類の科学は、まだウィルスのメカニズムとそれに対する特効薬さえ見つけていなかった」と語っている。さらに、「われわれ人類は、もっと早くその全人類の意識を獲得することによって、(中略)相互殺戮の、侮辱や憎悪の、エネルギーを(中略)貧困や飢餓と冥蒙と疫病に対する闘いに、(中略)ふりむけていたかも知れない」とも言う。世界各国で対策に追われる各国政府の反応を見ると、まさに全人類の意識の獲得が求められる。(ひきこもり)



シドニー日本クラブ(JCS)は、オーストラリアに住む日本人および日系人家族の親睦を図り、オーストラリア社会の一員として日本文化の定着とその維持に努め、また他の諸民族の人たちとの相互理解の向上を図ります。

## シドニー日本クラブ役員

名誉会長	紀谷昌彦(在シドニー日本国総領事)
会長	Costello 久恵(シティ校代表)
副会長	水越 有史郎(教育支援委員会代表)
副会長	Chalker 和子
理事	Cooper 幸子
理事	川上 正和
理事	松隈 由紀子
理事	阿部 直子
理事	Hodgkinson 恭子
理事	堀田 興志
理事	Murn 薫
専門理事	林 さゆり(親睦の会会長)
専門理事	渡部 重信(事務局・編集委員会編集長)
専門理事	平野 由紀子(JCSレインボープロジェクト代表)
専門理事	マッケナー 亜美・佐野 大介(ダンダス校共同代表)
専門理事	水越 有史郎(エッジクリフ校代表)(兼任)
事務局長	藤田 結花(会計・事務局長)
監事	会計監査(Richter 幸子/多田 将祐)

**クラブ代表** シドニーソーラン踊り隊(水越 有史郎)  
JCSフラアロハ(Gault 良子)  
ソフトボール部(加藤 雅彦)

**編集委員会** 渡部 重信(編集長)/水越 有史郎/西牟田 佳奈/佐藤 薫  
/大塚 藤子/林 由紀夫/多田 将祐/マーン 薫/坂口 潤/斉藤 直子)

## 投稿原稿募集！



会員の方の生の声を募集しています。本誌を読んだ感想や、誌面に対する注文、会に対しての要望、日頃感じ

ていることなど、何でも構いません。皆さんからの率直なご意見や、誌面に対する感想などが、今後の誌面作りに多いに役立ちます。また、絵や写真、詩、俳句、短歌などでも構いません。お気軽にお寄せください。

原稿は、趣旨を変えない範囲で手を加える場合があります。文字数は最大1000文字です。投稿原稿は、誌面や内容、時期などの都合により掲載を見合わせる場合がありますので、ご了承ください。

## 告知板について

「告知板」は会員の方が「売ります」「買います」「教えます」など、個人の広告を掲載するコーナーです。会員の方なら、一回に限り無料で掲載できますので、ご利用下さい。

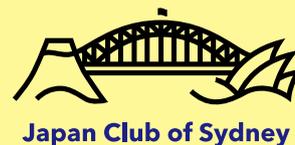
いずれも原稿は、以下宛に送ってください。

Email: [editor@japanclubofsydney.org](mailto:editor@japanclubofsydney.org)

本誌のカラー版は、電子版をダウンロードしてください。

[www.japanclubofsydney.org](http://www.japanclubofsydney.org)

# 会員特典



JCS の会員の皆さんが受けられる特典です。  
ぜひ、ご利用ください。

## エーブルネット(携帯電話会社)

Suite 29, Level 17, 329 Pitt Street Sydney 2000  
Phone: 02-9264-9601  
Email: info3@able.net.au WEB: https://able.net.au  
①【オーストラリア国内サービス】格安SIMプラン:7GBで月額\$30、10GBで月額\$37。  
②【日本向けサービス(日本帰国時に)】オーストラリアで受取り・返却&購入で日本到着後すぐネットが使える。  
【日本向けポケットWiFi】2週間以上レンタルすれば、よりお得に!  
【日本向けデータSIMカード】ご自身のアンロックされたスマートフォンにSIMを入れれば、日本でそのままネットが使える便利なサービス。  
★詳しくは、WEBをご確認ください!

## プラネットヘア(日本人美容室)

Level 2, 61 Market Street, Sydney 2000  
Phone: (02) 9267-4881  
JCS会員の方は平日15%Off、土日は10%Offになります。  
また、平日2時までに2人以上でご来店の場合20%Off(カットは15%Off)。日本の器具、商品を使用していますので、安心してご来店ください。特に白髪染めは植物100%のヘナを使用し、パーマは髪のコシがない方には十仁パーマをお勧めします。詳しくはwww.planethair.com.au/jp/を見てください。

## 甘利会計事務所

Amari Tax & Accounting  
Suite 1003 Level 10, 84 Pitt Street, Sydney 2000  
Phone: (02) 9223-7448  
E-mail: info@taxjp.com.au  
新規顧客に特典  
JCS会員の皆様のタックス・リターンの申請・作成に当たり、料金から15ドルを割引いたします。お支払いの際にこのクーポンをご提示下さい。同時にお二人以上で申請される場合にも、1枚で全員に適用できます。

## Rumiko's Creation ROCOMI Beauty Circle

Mobile: 0402-178-519  
お肌の敵、乾燥や紫外線…みなさん、毎日のスキンケアどうしていますか?  
きれいで健康なお肌は、健やかな毎日の“ビタミン美”…和漢植物エキス配合の薬用化粧品をぜひお試しください。  
店頭では手に入らない日本からの直輸入品です。  
★JCS会員特典:初回ご購入の際に、ご購入合計金額より5%割引。さらに洗顔時の必需品、ソープネットをプレゼント!お気軽にご連絡下さい。

## ほんだらけフル・オブ・ブックス

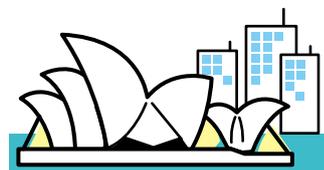
Level 2, 39 Liverpool St, Sydney 2000  
Phone: 02-9261-5225 Email: hondarake@gmail.com  
Website: http://fullofbooks.com.au  
シドニー最大の日本古書籍買取・販売店。海外にいても手軽に日本の本・CDなど選べるうれしい店内在庫約8万点をご用意しています。買取も随時受付中。  
このクーポンをご提示のJCS会員の方へ、本・CD・DVDのお買上を5%特別割引いたします。(※セール商品や化粧品など一部除きます。尚、クーポンは原本のみ。コピー不可とさせていただきます。)

## そらまめ

Email: classes@soramame.com.au  
www.soramame.com.au  
Mobile: 0402-961-907  
そらまめは、マクロビオティックのクッキングクラスや個人の献立プラン、コンサルテーションも承ります。JCS会員の方には、クッキングクラスとコンサルテーションの費用から1名様\$10割引をいたしますので、お申込みの際にお知らせください。お申込み、お問合せはウェブサイト、またはEmailでお気軽に♪

## NBCA PTY LTD

Suite 41, Level 1, 45 Chandos Street, St Leonards 2065  
Phone: (02) 8007-5363  
担当: 人材(加藤)、ビザ(山口)、留学(山口)  
Email: info@nbca.com.au www.nbca.com.au  
ビザ申請及び人材紹介費用につきましては、JCS会員のみ通常の料金から10%の割引にさせていただきます。留学につきましては、JCS会員のみ通常料金から特別割引させていただきます。(学校によりこのサービスの対象にならないものもございます。)



## JCS事務局連絡先

本誌やJCSに関するお問い合わせは、Japan Club of Sydney Inc.  
PO Box 1690, Chatswood NSW 2057 電話:0421-776-052 (9時~18時)  
Email:jcs@japanclubofsydney.org (渡部重信) まで。

## JCSだより原稿送付先

原稿は毎月15日迄に、渡部編集長(editor@japanclubofsydney.org)  
または、JCS事務局宛にEmailか郵送にてお送りください。

## 入会案内

入会をご希望の方は入会申込書に必要事項を記入のうえ、入会金と年会費を添えて  
JCS事務局までご返送ください。入会申込書はウェブサイトからダウンロードできます。

- ①入会申込書に、入会金 \$33 と年会費 \$70 (+ 発送費 \$10) の合計金額の小切手を添えて、事務局までご送付下さい。現金は受け付けておりません。海外会員・法人会員の場合は入会金なし、年会費 \$110 (GST 含む) のみです。
- ②入会金及び年会費の銀行振込は、以下の口座宛にお願いいたします。その際、必ず名前をお知らせください。
- ③住所・家族構成に変更があった場合は、会報送付の宛名用紙の「登録事項変更届」に記入のうえ、事務局までお送り下さい。または、メールにてお知らせください。(Email : jcs@japanclubofsydney.org)
- ④入会金・年会費は変更される場合があります。

If you want to join the JCS, please fill in the application form and send it with an appropriate cheque to: Japan Club of Sydney PO Box 1690, Chatswood NSW 2057. If you have any queries, please call on 0421-776-052.

- (1) Please fill out the form & send it to the address above with a cheque or money order for the joining fee \$33, the annual membership fee \$70 plus Postage \$10, total \$113 (inc.GST). DO NOT send cash. For overseas members or corporate members there is no joining fee but the annual membership fee is \$110.00 (inc.GST).
- (2) For EFT payment, please pay the bank transfer of joining fee and annual fee to the following bank account. In that case, please be sure to let us know your name.
- (3) Should there be any change in your address etc, please let us know without delay c/- the above address or email to us.
- (4) Please note that both the joining fee & the annual fee of the Club are subject to change without prior notice.

## JCSだより広告案内

広告締切は毎月15日です。広告(そのまま掲載できるアートワーク)を、  
PO Box 1690, Chatswood NSW 2057まで送付ください。

広告スペース	広告サイズ	料金 (1回のみ)	会員割引料金 (1回のみ)	会員割引料金 (6~11ヵ月)	会員割引料金 (12ヵ月以上)
1 ページ	横18cm×縦25.5cm	\$ 220.00	\$ 176.00	\$ 154.00(月額)	\$ 132.00(月額)
1 / 2 ページ	横18cm×縦12.5cm	\$ 132.00	\$ 99.00	\$ 88.00(月額)	\$ 77.00(月額)
1 / 3 ページ	横18cm×縦8.2cm	\$ 99.00	\$ 77.00	\$ 66.00(月額)	\$ 55.00(月額)
1 / 6 ページ	横8.7cm×縦8.2cm	\$ 55.00	\$ 44.00	\$ 38.50(月額)	\$ 33.00(月額)
折り込みチラシ	A 4 サイズ以内	\$ 440.00	\$ 330.00	※非会員の継続掲載にも、継続掲載割引があります。	

「JCSだより」では皆様からの広告を募集しています。本誌は会員に直接送付されますので、格安な料金で浸透力のある広告効果が得られます。お申し込みの際は、上記のサイズ・期間・料金を明記の上、掲載する完全な広告原稿(正しい広告サイズで、読みやすくはっきりと仕上がったアートワークまたはデータ)を、事務局宛に郵送もしくはメールでお送りください。銀行振込は以下の口座宛にお振り込みください。締切は毎月15日必着です。チラシの同封は、A4サイズ以内で印刷されたものを、部数分ご用意ください。※広告内容が本誌に相応しくないと判断した場合、掲載をお断りすることがあります。ご了承ください。

※JCSでは本誌掲載の広告内容に関しては一切責任を負いかねますので、その旨ご了承ください。

### ●入会金・会費・広告料金のお支払方法●

#### ■会費納入届または広告原稿を小切手と共にJCS事務局まで郵送する場合

小切手の宛名は「Japan Club of Sydney Inc.」をお願いいたします。

郵送先: Japan Club of Sydney, PO BOX 1690, Chatswood, NSW, 2057

#### ■会費納入届または広告原稿を郵送またはメールで送り、会費を銀行振込する場合

振込時に、登録会員名(フルネーム)と電話番号をDescription/Reference欄に必ず入力して下さい。

お名前がない場合は、支払い元不明で未払い扱いになるためご注意ください。

振込先 Account Name: Japan Club of Sydney Inc. BSB No: 032-002 Account No: 51-3156